

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **22 (1975)**

Heft 9

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

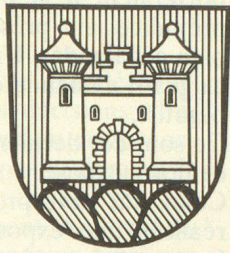
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





Du 29 septembre au 3 octobre 1975 à Steffisbourg-Thoune

## Réunion d'information des Associations européennes de protection civile

Depuis sa constitution en 1954, l'Union suisse pour la protection des civils entretient d'excellentes relations avec les organisations et associations des autres pays qui ont le même but. Cela est vrai de tous les pays européens et même d'autres continents. Des délégations de l'USPC ont, ces dernières années, été à plusieurs reprises les hôtes de ces organisations amies, ce qui leur a permis de se faire une idée précise du développement de la protection civile dans d'autres pays et d'avoir d'utiles échanges d'expériences.

C'est pourquoi l'USPC a pris l'initiative, l'année dernière, en collaboration avec l'Organisation internationale de protection civile (OIPC), de réunir pour la première fois les représentants de ces diverses associations à l'occasion d'une réunion d'information organisée dans notre pays. Après les discussions préparatoires, un programme fut mis sur pied en février de cette année. Cette Réunion d'information aura donc lieu du 29 septembre au 3 octobre 1975 et se terminera le samedi 4 octobre par une excursion consacrée à la visite d'installations de protection civile à Lucerne et Sempach. Elle sera ouverte, en l'aula du centre de Schönau à Steffisbourg, par le président central de l'Union suisse pour la protection des civils, le conseiller national et conseiller d'Etat Henri Schmitt.

Le programme prévoit une série d'exposés sur la protection civile dans le cadre de la défense générale, ainsi que plusieurs visites d'installations à Steffisbourg, Thoune, Spiez/Gesigen, Berne, Ostermundigen, Meiringen et Sempach. La journée du 1er octobre sera particulièrement intéressante, car



Steffisbourg avec la chaîne du Stockhorn

elle sera consacrée à une revue de l'état de la protection civile dans les différents pays européens, présentée sous la forme de brefs exposés de la part des délégations des Associations représentées. L'accent sera également mis sur l'importance de la promotion et de l'information. Un colloque sur les divers systèmes régionaux d'assistance en cas de catastrophe existant à travers le monde et sur l'assistance mutuelle en cas de catastrophe sera organisé le vendredi 3 octobre.

Le programme de cette Réunion est axé principalement sur l'information réciproque et les contacts individuels. Les manifestations mondaines y ont la portion congrue.

Soixante participants venant de seize pays prendront part à la Réunion.

Neuf pays d'Europe ont donné suite à l'invitation de l'USPC. Des représentants d'autres pays seront également à Steffisbourg à l'invitation de l'OIPC. Nous saisissons cette occasion pour adresser une cordiale bienvenue aux participants à cette Réunion et souhaiter à nos hôtes un agréable séjour dans notre pays.

La Réunion est organisée par l'Union suisse pour la protection des civils, en collaboration avec l'Office fédéral de la protection civile, de l'OIPC, les organismes de protection civile de Steffisbourg et Thoune et les autorités, organisations et instances qui ont bien voulu prêter leur concours pour la mise sur pied du programme.

Les personnes qui désirent participer aux conférences journalières peuvent obtenir une carte d'entrée. Tout renseignement concernant le programme peut être obtenu auprès du secrétariat central de l'USPC à Berne.

### Fertig-Garagen

Grösste Auswahl - 25000 ausgef. Bauten!  
Besuchen Sie unsere Bau-Ausstellung!

● Sie bestimmen den Preis ●

Verlangen Sie sofort telefon. Prospekte!  
Uninorm AG 5623 Boswil-AG 057/74466

**uninorm**

### Geräte-Räume

Grösste Auswahl - 25000 ausgef. Bauten!  
Besuchen Sie unsere Bau-Ausstellung!

● Sie bestimmen den Preis ●

Verlangen Sie sofort telefon. Prospekte!  
Uninorm AG 5623 Boswil-AG 057/74466

**uninorm**

### Auto-Unterstände

Grösste Auswahl - 25000 ausgef. Bauten!  
Besuchen Sie unsere Bau-Ausstellung!

● Sie bestimmen den Preis ●

Verlangen Sie sofort telefon. Prospekte!  
Uninorm AG 5623 Boswil-AG 057/74466

**uninorm**

### Einstell-Hallen

Grösste Auswahl - 25000 ausgef. Bauten!  
Besuchen Sie unsere Bau-Ausstellung!

● Sie bestimmen den Preis ●

Verlangen Sie sofort telefon. Prospekte!  
Uninorm AG 5623 Boswil-AG 057/74466

**uninorm**